

ARZUM

CLEANART SILENCE PRO

AR 4054 ELEKTRIKLİ SÜPÜRGE
AR 4054 VACUUM CLEANER
AR 4054 ELEKTRISCHER STAUBSAUGER

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

3

YIL
YEARS
JAHRE

GARANTİ
WARRANTY
GARANTIE



Turkey

CLEANART SILENCE PRO AR 4054 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE



- 1- Açma / Kapama düğmesi
- 2- Kablo sarma düğmesi
- 3- Elektronik emiş gücü ayar düğmesi
- 4- LED gösterge Çalışma ışığı
Mavi, Toz torbası dolum göstergesi ışığı - Kırmızı
- 5- Yıkabilir motor koruyucu filtre
- 6- Hepa hava çıkış filtresi
- 7- Hortum

- 8- Teleskopik boru
- 9- Mekanik emiş gücü ayar sürgüsü
- 10- Temizlenebilir turbo fırça
- 11- Zemine göre ayarlanabilen süpürme başlığı
- 12- Dar uçlu boru, küçük fırça ve küçük temizleme başlığı
- 13- Bez toz torbası

Cihazınızdan maksimum verim alabilmek için kullanım kılavuzunu **MUTLAKA** okuyunuz ve gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

· Cihazınızın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu nedenle oluşabilecek bir arıza, garanti kapsamı dışında işlem görür.

· Cihazınız, sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

· Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duygusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

· Cihazınıza zarar vermek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.

· Cihazınızın fişini; kullanımdan sonra, aksesuarları takmadan, temizlik ve bakım yapmadan önce **MUTLAKA** prizden çekiniz.

- Süpürgeyi ıslak zeminlerde ve ev dışında kullanmayınız, su vb. sıvıları temizlemek için **KESİNLİKLE** kullanmayınız.
- **DİKKAT**; cihazınızı benzin, tiner, alkol, gazyağı vb. yanıcı sıvılar ile aşındırıcı (asit vb.) sıvıları emmek için kullanmayınız. Yanan sigara, sigara külü veya kibrit çekmeyiniz. Cam ve diğer kesici cisimleri temizlemeye çalışmayınız.
- Cihazınızı, kablusunun üzerinden geçirmeyiniz, izolasyonuna zarar verebilirsiniz. Cihazınızı kablосundan çekerek taşımayınız.
- Kablo ve fiş üzerinde herhangi bir hasarda, cihazınızın düşmesi ve benzeri hallerde, cihazınızın hasarlı olduğundan kuşkulandığınızda; cihazınızı çalıştırmayınız, kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz.
- Süpürgeyi filtreleri, toz toplama haznesi veya toz torbası yerinde takılı değilken **KESİNLİKLE** kullanmayınız.
- Onarım ve yedek parça için **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz ve yalnızca orijinal aksesuar ve toz torbası kullanınız.

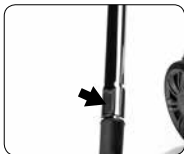
Hortumun Takılması ve Çıkartılması

- Hortumu hortum ucu giriş ağzındaki yuvasına ileriye doğru iterek yerleştiriniz.
- Hortumu çıkartmak için hortum başlığı üzerindeki kilitleme düğmelerine basarak kendinize doğru çekiniz.



Teleskopik Boru ve Aksesuarların Takılması ve Çıkartılması

- Teleskopik boruyu hortum tutma sapına yerleştiriniz. Teleskopik boruyu istediğiniz uzunluğa ayarlamak için teleskopik boru üzerinde yer alan düğmeyi iterek metal boruyu içeri/ dışarı istediğiniz uzunluğa ayarlayabilirsiniz.
- Teleskopik borunun en ucuna temizleyeceğinize yere göre uygun olan aksesuarı takınız.



Temizlenebilir Turbo Fırça:

· Turbo fırça, hava akışı ile çalışan döner bir fırça sistemine sahiptir. Fırçanın dönme hareketi ile temizlediğiniz yüzeydeki parçalar kolaylıkla alınmaktadır. Ayrıca, halı veya zemin üzerinde yer alan iplik, lif gibi maddeler fırça sayesinde daha kolay temizlenmektedir.



· Turbo fırçasını belli bir alanın temizliğinde gereğinden fazla kullanmayınız. Turbo fırçayı kullanırken tüylerin akış yönüne doğru hareket ettiriniz, aksi takdirde halınız zarar görebilir.

· Küçük parçaların temizliği sırasında fırça ve kanalda herhangi bir tıkanma meydana geldiği takdirde, süpürgeyi derhal kapatınız ve tıkanıklığa yol açan parçaları temizleyiniz.

· Turbo fırçayı kullanırken dönen fırçaya **ASLA** dokunmayınız.

· Fırçadaki iplik, kıl ve parçaları düzenli olarak temizleyerek fırçanın performansını artırabilirsiniz. Öncelikle süpürgeyi kapatınız, fırçayı teleskopik borudan çıkarınız ve daha sonra turbo fırça başlığını temizleyiniz.

· Arzum Cleanart Silence Pro'nun turbo başlığını temizleme için başlığın altında, fırçanın sağ köşesinde bulunan kilit vidasını saat yönünde çevirerek kilidi açın. Ardından fırçayı elle çıkararak temizleme işlemlerini yapabilirsiniz. Fırçayı yerine takıp kilidi yerleştirdikten sonra kilit vidasını saat yönünün tersine çevirerek kilitleyin.



· Ortadaki düzeneği iki yanından çift basarak çıkarın ve çarka dolanan saç veya kılları çıkartın. Daha sonra kapağı, kenarlarındaki kanallara hizalayarak geri takın.



Zemine Göre Ayarlanabilen Süpürme Başlığı:

Sert ve yumuşak yüzeylerin kuru olarak temizlenmesinde kullanılır. Fırça dışarı da iken sert zeminleri, fırça içerdeyken halı vb. yumuşak zeminleri temizleyebilirsiniz. Süpürme başlığı üzerinde yer alan düğmeye basarak fırçanın içeriye girmesini veya dışarıya çıkmasını sağlayınız.



Dar Uçlu Boru:

Ulaşması güç yerleri, koltuk köşeleri, radyatör aralıkları, duvar dip ve köşeleri vb. dar yerlerde temizlik yapmak için kullanılır.



Küçük Fırça:

Dar uçlu borunun elverişli olmadığı mekânlarda mobilya, lamba, raf ve kitaplar vb. yerlerin temizliğinde kullanılır.



Temizleme Başlığı:

Dar uçlu borunun uygun olmadığı mekanlarda (döşeme, elbise, yatak vb.) kullanılır.



CİHAZINIZIN EMİŞ GÜCÜNÜN AYARLANMASI

Elektronik Emiş Gücü Ayarı:

Cihazınızın emiş gücünü aşamalı olarak süpürülecek yüzeye göre ayarlayabilirsiniz. Ana gövde üzerinde yer alan emiş gücü ayar düğmesi sayesinde süpürme işlemi sırasında emiş gücünü rahatlıkla artırıp azaltabilirsiniz. Cihazınız emiş gücünü artırdıkça LED mavi ışığın şiddeti de artacaktır.



FAYANS



PARKE



KOLTUK



HALI



PERDE

MAX

Mekanik Emiş Gücü Ayarı:

Hortum tutma sapında yer alan hava ayar sürgüsü sayesinde hava ayarı yaparak, tül, perde gibi yüzeyleri daha rahat temizleyebilirsiniz.



CİHAZINIZIN KULLANIMI

UYARI:

Cihazınızı çalıştırmadan önce filtrelerin, toz torbasının yerine takılı olmasına dikkat ediniz.

- Cihazınızın kablosunu dışarıya doğru çekerek uygun uzunluğa getiriniz ve fişi prize takınız. Kablo üzerinde sarı bant görüldüğünde kablo kullanım için en uygun uzunluktadır. Kırmızı bant görüldüğünde **ASLA** kabloyu daha fazla çekmek için zorlamayınız.
- Açma/ kapama düğmesine basarak cihazınızı çalıştırınız. Süpürme işlemini bitirmek için yine açma/ kapama düğmesine basınız.
- Fişi prizden çıkardıktan sonra ana gövde üzerinde yer alan kablo sarma düğmesine basarak kabloyu toplayınız.



TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazınıza herhangi bir temizlik ve bakım işlemi yapmadan önce süpürgenizi mutlaka kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- Cihazınızın gövde ve iç bölümünü nemli bir bezle silerek kurulayınız. Süpürgenizin temizliğinde aşındırıcı malzemeler veya kimyasal çözücüler kullanmayınız.

Toz Torbasının Değiştirilmesi

- Hortumu hortum giriş ağzından çıkarınız, cihazınızın üst kapağını açınız ve toz torbası taşıyıcısıyla beraber toz torbasını çıkartınız.
- Bez toz torbası yıkanabilir ve tekrar kullanılabilir. Toz torbasının içini dikkatlice boşaltınız ve kullanım için hazırlayınız.



- Kağıt toz torbası kullanıyorsanız, eski torbayı çıkarttıktan sonra yerine yeni kağıt toz torbası kullanmanız gerekmektedir.
- Toz torbasını yerine yerleştirdikten sonra üst kapağı kapatınız.

ÖNEMLİ:

ORJİNAL OLMAYAN TOZ TORBALARININ KULLANIMI CİHAZINIZA ZARAR VEREBİLİR!

Ürününüzde orijinal yedek parça, aksesuar (hortum, süpürme başlığı vs) ve sarf malzemesi (toz torbası, hepa filtre vs.) kullanınız. Aksi kullanımlardan dolayı oluşacak arızalar sonucunda ürününüz garanti harici işlem gerecektir. Orijinal aksesuarları ve sarf malzemelerini Arzum Yetkili Servislerinden temin edebilirsiniz.

UYARI:

Toz torbası takılı değilken ve üst kapak tamamen kapanmadığı sürece cihazınız çalışmayacaktır.

Toz Torbası Dolum Göstergesi

- Göstergenin kırmızıya dönüşmesi veya emiş gücünün önemli ölçüde düşmesi toz torbasının değiştirme zamanının geldiğini gösterir.



DİKKAT:

Yeni toz torbasını yerleştirdikten sonra gösterge ışığı hala yanıyorsa bunun birkaç sebebi olabilir.

- Teleskopik boru, hortum, emiş ağzı veya süpürücü başlıklar tıkanmış olabilir.
- Motor koruma filtresi veya hava çıkış filtresi kirlenmiş olabilir.
- Gösterge ışığı normal duruma gelmeden süpürgenizi **KESİNLİKLE** çalıştırmayınız.

FİLTRELERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Epa Hava Çıkış Filtresinin Değiştirilmesi

- Hepa filtre solunum yollarında rahatsızlığı olanlar, çocuklar ve alerjisi olanlar için daha kaliteli temizlik sağlar. Hepa filtre; yararlı, üstün özellikli bir filtredir.
- Bu tip filtreler en az yılda bir değiştirilmelidir.
- Üst kapağı açınız. Hepa filtreji yerinden alınız ve yenisiyle değiştiriniz.



Hava Giriş Filtresinin Değiştirilmesi

- Hava giriş filtresi, toz torbası bölümünde olup, motoru tozdan korumaktadır.
- Ön kapağı açınız. Filtre taşıyıcısından filtreyi çekerek çıkartınız.
- Hava giriş filtresi sertleşmiş ise filtreyi ılık su ile yıkayabilirsiniz. Temizlendikten sonra tamamen kurummasını bekleyiniz.
- Her 6 toz torbası değişiminden sonra filtreyi değiştiriniz.
- **Hava giriş (motor koruma) filtresi olmadan süpürgenizi KESİNLİKLE çalıştırmayınız.**

NOT: Filtrelerin ve toz torbasının değişimi için Arzum Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



KOLAY TAŞIYABİLME VE SAKLAYABİLME ÖZELLİĞİ

- Cihazınızı metal boru üzerinde yer alan aparatın uzantısını cihazınızda bulunan park pozisyonu yuvasına takarak daha rahat taşıyabilir ve saklayabilirsiniz.



Kullanım ömrü 10 yıl

Teknik Özellikler

220-240 V ~ 50Hz

800 W.

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici:

Kingclean Electric Co. Ltd

Xiang Yang Road, Suzhou

New Distric Jiangsu 215009 P.R. China

Tel: 86 (512) 682-58388 / 684-18558

İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China

Tel: 444 1 800

www.arzum.com

CLEANART SILENCE PRO AR 4054 VACUUM CLEANER



- 1- On / Off button
- 2- Cord rewinding button
- 3- Electronical suction power regulation button
- 4- LED display Power light - blue, Dust bag full indicator - red
- 5- Washable motor protection filter
- 6- HEPA air outlet filter

- 7- Hose
- 8- Telescopic tube
- 9- Mechanic suction power adjustment button
- 10- Cleanable turbo brush
- 11- Adjustable carpet/floor brush
- 12- Narrow nozzle, small brush and small cleaning nozzle
- 13- Textile dust bag

In order to obtain utmost results from your appliance, please **ALWAYS** read carefully this user's manual and save it for further use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Make sure that the voltage indicated on your appliance corresponds with the main voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.
- Your device is for household use only. Do not use outdoors for commercial or industrial purposes. Otherwise, inconvenient uses shall not be covered by the guarantee.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To prevent harming your appliance do not use extension cords that supply insufficient current.

- **ALWAYS** unplug your appliance from outlet when not in use and before putting in or taking off any accessories and before cleaning and maintenance.
- **NEVER** use your appliance in wet surfaces and outside your home for vacuuming fluids, such as water etc.
- **CAUTION:** Do not use your appliance for absorbing any flammable liquids such as gasoline, thinner, alcohol, kerosene, etc., as well as abrasive liquids (such as acids, etc.) Do not let your appliance absorb burning cigarettes, active cigarette ashes or matchsticks. Do not attempt to remove any sharp objects such as glasses, etc.
- Ensure not to move the appliance over its cord, which may damage to the insulation of the unit. Do not carry your appliance by its cord.
- If you are in doubt that the cord or plug is damaged, or that your device malfunctions in any manner whatsoever, including dropping down, etc., never start up your appliance, nor repair it by yourself. Take it to the nearest **Arzum Authorized Service** immediately.
- **NEVER** use your vacuum cleaner without filters, dust reservoir or dust bag.
- Contact your **Arzum Authorized Service** for examination, repair and spare parts, and use original spares, accessories and dust bags only.

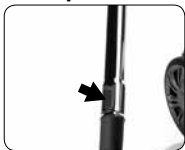
How to mount / remove the hose:

- Press the buttons on the hose and its fastened nozzle and push forward them to insert into its socket located in the hose inlet of the nozzle.
- To remove the hose first disconnect the mains plug from wall outlet. Press the locking buttons on the hose nozzle and pull towards yourself.



How to mount / remove the telescopic tube and accessories:

- Fit the telescopic tube onto the handle at the end of the hose. While pressing the grey button in the direction as shown by the arrow, adjust the height of the telescopic tube by pushing or taking out it.
- Install an appropriate accessory onto the end of the suction tube.



Cleanable Turbo Brush

· Turbo brush has a rotary brush driven by air flowing in the nozzle casing. By the rotating brush the pieces is easily cleaned. The use of the rotary brush on the turbo head increases the effectiveness of picking up the fibre-like impurities from carpets and floor coverings.



· Do not keep the turbo head on the same spot for longer than necessary while vacuuming. Keep the turbo head moving across the carpet all the time otherwise you can damage the carpet.

· The brush roll or its suction canal may be blocked with small pieces of materials, if this happens turn your vacuum cleaner off and remove the impurities blocking the roll of suction canal.

· **NEVER** touch while the brush is rotating.

· Regularly cleaning the pieces of threads, strings, hairs etc. is increase the performance of the turbo head. For cleaning it, firstly turn your vacuum cleaner off and remove the turbo brush from telescopic tube and then clean the turbo head.

· To clean the turbo brush of Arzum Cleanart Silence Pro; unlock the screw which placed under the brush by turning it clockwise. Then remove the brush by hand and clean the hair that tangled. Than, replace the brush and lock the screw by turning it counterclockwise.



· Remove the cover by pressing from both sides of latches. Remove the hair which was wrapped around wheel. Finally attach the cover back into it's own place by aligning cap to the rails on the sides.



The Adjustable Carpet / Floor Brush:

It is used for dry cleaning of both hard and soft surfaces. You can clean the hard surfaces when the brush is out and you can clean the softer surfaces such as carpet etc. when your brush is in. By pressing the "switch on" button of the adjustable carpet/floor brush, make the brush to get inside or outside.



Narrow Nozzle:

It is used to clean especially narrow places which may be difficult to reach, including armchair corners, radiator gaps, wall- ends and- corners, etc.



Small Brush:

By attaching this part to the small brush, you can clean furniture, lamps, shelves, books, etc.



Small Cleaning Nozzle:

In places where the narrow nozzle is not convenient to use, this part is used (for cleaning upholstery, cloths, beds, etc.)



ADJUSTING SUCTIONING POWER OF YOUR APPLIANCE

Electronic Setting of Suctioning Power:

It is possible to set the suction power gradually according to the place you want to clean. You can increase or decrease the power by using the suction power adjustment button which is placed on the body. With increasing suction power the power of the blue LED light will increase too.





FAINANCE



PARQUET



SOFA



CARPET



CURTAIN

MAX

Mechanical Setting of Suctioning Power:

Using the air adjustment button located on the handle makes it easier for you to clean tulles, curtains, etc.



USING YOUR APPLIANCE

WARNING:

Before operating your vacuum cleaner make sure that the filters, dust reservoir or the dust bag is placed in its place.

- Before using your appliance extend its mains cable to the proper length and plug in the wall socket. The yellow tape appears on the cord shows the ideal cable length. NEVER extend the cable beyond the red mark.
- Press the On / Off button upper the main body and operate your appliance. To finish your operation, press the On / Off button again and turn off your appliance.
- After disconnecting the mains plug from power supply, you can press the cord rewinding button to draw the cord.



CLEANING AND CARE

- Before you start cleaning and care the vacuum cleaner make sure that your appliance is off and the plug is pulled out of the socket.
- Wipe the body and inside of your appliance with a damp cloth and dry them. Do not use scrubbing agents and solvents.

Replacing the dust bag

- Take the hose out of the inlet hole. Open the upper cover and remove the dust bag out with its dust bag carrier.
- The textile dust bag is washable and reusable, please empty the dust bag carefully and prepare it again for usage.
- In case of a paper dust bag usage, you have to replace the dust bag with a new one. Please replace the new bag into its supporter.
- Close the cover again after you have replaced the dust bag.



IMPORTANT:

THE USAGE OF UNORIGINAL DUST BAGS CAN DAMAGE YOUR APPLIANCE!

Always use original spare parts, accessories (hose, cleaning nozzle etc) and consumables (dust bag, filter etc.). Defects caused by such appliances shall be processed out of the guarantee. You can supply the original accessories and consumables from Arzum Authorized Services.

WARNING:

When the dust bag is not in its place and the upper cover is not closed completely, your vacuum cleaner shall not operate.



Dust Bag Full Indicator

- Going on of indicator lamp or decrease of suctioning power considerably indicate that the time for replacing dust bag is due.

CAUTION:

If the indicator light is still lit even after placing a new dust bag, please check the following cases:

- Telescopic tube, hose, suctioning nozzle, or sweeping nozzle may be plugged.
- Motor protection filter or air outlet filter may get dirty.

- **NEVER** operate your vacuum cleaner before the indicator light comes to the normal status.

REPLACING THE FILTERS

Changing Hepa Air Outlet Filter

- Hepa filter provides cleaning with better quality for ones having respiratory disturbances, children and allergic people. Hepa filter is a useful, superior filter.
- These types of filters must be changed at least once a year.
- Release the catch of the front cover by pushing slightly and open the cover. Remove the hepa filter and change it a new one.



Replacing the Air Inlet Filter

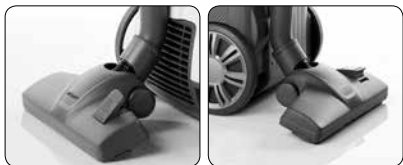
- The filter is in the dust bag section and protects the motor from dust.
- Release the catch of the front cover and open it. Pull the filter out of filter guard.
- If the air inlet filter is hardened, you can wash the filter with mild water. After cleaning, allow it to dry completely.
- Replace the filter after every 6th dust bag changes.
- **NEVER** operate your vacuum cleaner without the air inlet (motor protection) filter.



NOTE: In order to change filters and new dust bag, apply to Arzum Authorized Service.

SPECIFICATION OF EASY CARRYING AND STORING

- You can carry and store your appliance more comfortably by attaching extensions of the apparatus, placed on the telescopic tube to the channels on the appliance.



Product Life 10 years

Technical Specifications

220-240 V ~ 50 Hz

800 W

HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
 - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the EEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Manufacturer:

Kingclean Electric Co. Ltd

Xiang Yang Road, Suzhou

New Distric Jiangsu 215009 P.R. China

Tel: 86 (512) 682-58388 / 684-18558

Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

CLEANART SILENCE PRO AR 4054 ELEKTRISCHER STAUBSAUGER



- 1- Ein / Aus Schalter
- 2- Kabelwickel Knopf
- 3- Einstellungstaste zur elektronischen Saugkraft
- 4- LED Display Anzeigenleuchte blau bei Gebrauch, Anzeigenleuchte rot bei vollen Staubbeutel
- 5- Waschbarer Maschinenschützfilter
- 6- Hepa Luftauszugsfilter
- 7- Schlauch

- 8- Teleskopisches Rohr
- 9- Einstellungstaste für mechanisch Saugkraftregulierung
- 10- Turbobürste
- 11- Dem Bodentypen nach einstellbare Saugkopfeinrichtung
- 12- Rohr mit kleinem Endabstand, kleine Bürste und kleiner Reinigungskopf
- 13- Staubbeutel

Um von Ihrem Gerät die beste Leistung erhalten zu können, bitte, diese Gebrauchsanweisung **UNBEDINGT** durchlesen und sorgfältig aufbewahren, weil Sie diese Gebrauchsanweisung nachher benötigen können.

WICHTIGE HINWEISE

- Bitte achten Sie drauf, ob die auf Ihrem Gerät angegebene Spannung mit der lokalen Spannung in Ihrer Region übereinstimmt. Wenn eventuelle Schäden wegen der Nichtübereinstimmung der Spannung entstehen, so ist unsere Firma dafür nicht verantwortlich und auch Schäden aus diesen Gründen sind außerhalb unserer Garantie.
- Ihr Gerät ist doch nur für den gewöhnlichen Haushalt bestimmt. Es sollte nicht zu kommerziellen oder industriellen Zwecken genutzt werden. Andernfalls steht es ausserhalb der Garantie.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und mehr, von Personen die körperlich und Seelische und gefühlsmäßig nicht ganz funktionstüchtig sind oder von Personen die keine Erfahrung oder Informationen haben benutzt werden, wenn diesen eine Gebrauchsanleitung vorgeführt und ausreichend erzählt worden ist. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungen und Wartungen sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Um Pannen bzw. Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, sollten keine unzureichenden Verlängerungskabel verwendet werden.
- Nach dem Gebrauch, vor der Anbringung der Zubehörteile sowie vor der Reinigung und Pflege müssen Sie **UNBEDINGT** den Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose herausziehen.
- Benutzen Sie Ihr Gerät **KEINESWEGS** auf feuchten bzw. nassen Böden oder zum Saugen der Flüssigkeiten wie Wasser usw...
- **VORSICHT:** Benutzen Sie Ihr Gerät niemals, um brennbare Flüssigkeiten wie Benzin, Tiner, Alkohol, Gasöl usw.. sowie abnutzende Flüssigkeiten (Säure usw..) zu saugen. Mit Ihrem Gerät saugen Sie niemals brennende Zigarette, Zigarettenasche oder Zündholz. Versuchen Sie nicht, mit Ihrem Gerät Glas und ähnliche schneidende Körper zu reinigen.
- Ihr Gerät niemals über das Kabel Ihres Gerätes fahren, sonst können Sie die Isolation Ihres Gerätes beschädigen. Ihr Gerät nicht vom Kabel ziehend tragen.
- Falls das Kabel oder der Stecker Ihres Gerätes defekt ist, oder beim Fallen oder aus einem anderen Grund ein Schaden entstanden ist, bitte nicht mehr benutzen. Nicht selber reparieren. Wenden Sie sich sofort an den **Arzum Kundendienst**.
- Gebrauchen Sie ihren Staubsauger **auf keinen Fall**, solange die Filter oder der Staubbeutel nicht angebracht ist.
- Für Reparatur und Ersatzteile wenden Sie sich sofort an den **Arzum Kundendienst** und benutzen Sie nur originale Teile und Zubehörteile.

Montage und Demontage des Schlauches

- Durch Drücken der Tasten auf dem Schlauchkopf montieren Sie den auf dem Schlauch befindlichen Schlauchkopf mit Verschluss, indem Sie ihn vorwärts in sein Nest in der Schlaucheinlassöffnung schieben.
- Zuerst sollen Sie den Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose herausziehen, um den Schlauch herauszunehmen. Ziehen Sie ihn zu Ihnen, indem Sie die Schließungstasten auf dem Schlauchkopf drücken.



Teleskopisches Rohr und An- und Abbringen der Zubehörteile

- Teleskopisches Rohr an Schlauchhaltergriff anbringen. Um die Länge des teleskopischen Rohrs nach Wunsch einzustellen den schwarzen Knopf auf dem teleskopischen Rohr in Pfeilrichtung zum eigenen Körper hinziehen und gleichzeitig das Metallrohr nach innen/ aussen drücken.
- An die Spitze des teleskopischen Rohrs, je nach zu reinigendem Boden, passendes Zubehör anbringen.



Turbobürste

- Die Turbobürste besitzt ein drehendes Bürstensystem, das mit Luftzug arbeitet. Mit der Drehbewegung der Bürste werden die Teilchen auf dem gereinigten Boden leicht entfernt. Ausserdem werden Teilchen wie Faeden und Faser mit Hilfe der Bürste einfacher gereinigt.
- Gebrauchen Sie die Turbobürste bei der Reinigung einer bestimmten Stelle nicht mehr als notwendig. Bei Gebrauch der Turbobürste führen Sie die Bewegung in Flussrichtung der Haerchen, andernfalls kann ihr Teppich Schaden erleiden.
- Kommt es bei der Reinigung kleiner Teilchen in der Bürste oder im Rohr zu einer Verstopfung, schalten Sie ihren Staubsauger sofort ab und entfernen die für die Verstopfung verantwortlichen Teilchen.
- Berühren Sie waehrend dem Gebrauch der Turbobürste **NIEMALS** die Drehbürste.
- Durch regelmaessiges Entfernen der Faeden, Haerchen und Teilchen an der Bürste können Sie die Leistung der Bürste erhöhen. Zunaechst einmal schalten Sie ihren Staubsauger ab und entfernen Sie die Bürste vom teleskopischen Rohr und spaeter reinigen Sie den Turbobürstenkopf.
- Um die Turbodüse von Arzum Cleanart Silence Pro zu reinigen, drehen Sie die sicherungsschraube unter der Düse an der rechten Kante der Bürste im Uhrzeigersinn. Danach können Sie die Bürste herausnehmen und reinigen. Nach der Reinigung Bürste wieder einsetzen und die Sicherungsschraube entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.





· Die mittlere Einrichtung durch Drücken an beiden Seiten herausnehmen und das Rad reinigen. Danach Deckel an den Seitennuten ausrichten und anbringen.



Nach Boden einstellbarer Saugkopf:

Wird bei der trockenen Reinigung weicher und harter Böden verwendet. Ist die Bürste draussen können Sie harte Böden reinigen, ist sie innen weiche Böden wie Teppiche u. Ae. Durch betätigen der Taste am Saugkopf geht die Bürste rein oder raus.



Rohr mit enger Spitze:

Es wird vor allem zur Reinigung der engen Plätze wie Ecken von Armsessel, Kühlerspalten, Wandsohlen und Wandecken, die besonders schwer zu erreichen sind, verwendet.



Kleine Bürste:

Sie wird in den Räumen und an Stellen verwendet, wo das Rohr mit enger Spitze zur Reinigung nicht geeignet ist, wie z.B. Möbel, Lampen, Regal, Bücher usw...



Kleiner Saugkopf:

Er wird in den Räumen bzw. Stellen verwendet, wozu das Rohr mit enger Spitze nicht geeignet ist (Boden, Kleider, Bett usw.).



EINSTELLUNG DES SAUGLEISTUNG DES GERAETES

Elektronische Saugkrafteinstellung:

Sie können die Leistung Ihres Gerätes nach den jeweils zu reinigenden Oberflächen einstellen. Sie können Zu- oder Abnahme der Leistung durch Verwendung der Saugkraftregelungstaste, die auf den Körper gelegt ist, einstellen.



FAYENCE



PARQUET



SOFA



CARPET



CURTAIN

MAX

Einstellung der mechanischen Saugleistung:

Durch den Lufteinstellriegel an dem Handgriff wird die Lufteinstellung durchgeführt und dadurch können Sie die Oberflächen von Gardinen und Tüllen noch bequemer reinigen.



DIE ANWENDUNG IHRES GERAETES

ACHTUNG:

Achten Sie vor der Anwendung Ihres Gerätes darauf, dass die Lufteinzugs- und -auszugsfilter und der Staubbeutel an der richtigen Stelle angebracht sind.

- Ziehen Sie das Kabel Ihres Gerätes für die passende Länge nach draussen und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Sieht man das gelbe Band auf dem Kabel, ziehen Sie nicht mehr stark am Kabel. Weiten

Sie den Kabel **NIEMALS** unter der rote Mark auf.

- Schalten Sie ihr Gerät durch betätigen der Ein / Aus Taste auf dem Hauptgehäuse ein. Zum beenden des Saugverfahrens betätigen Sie die Ein / Aus Taste.

- Nach entfernen des Steckers aus der Steckdose können Sie durch betätigen der Kabelwickel-Taste auf dem Hauptgehäuse des Kabels wickeln und das Kabelwickelverfahren auch automatisch durchführen.



REINIGUNG UND PFLEGE

- Bevor Sie jegliche Reinigungs- und Pflegeverfahren an ihrem Gerät durchführen, schalten Sie ihren Staubsauger auf jeden Fall ab und ziehen Sie den Stecker raus.

- Reinigen Sie die Gehäuse- und Beutelabschnitt ihres Gerätes mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie ab. Verwenden Sie bei der Reinigung ihres Staubsaugers keine ätzenden Mittel und chemische Lösungsmittel.

Aenderung des Staubbeutels

- Den Schlauch aus dem Staubsauger-Eingangslot herausnehmen. Den vorderen Abdeckung öffnen und den Staubbeutel mit seinem Verfechter herausziehen.

- Der Staubbeutel ist waschbar und wiederbenutztbar. Bitte leeren Sie ihn vorsichtig aus und zum Gebrauch vorbereiten.

- Wenn Sie einen Papierbeutel benutzen, sollten Sie den alten Beutel mit einem Neuen auswechseln.

- Schließen Sie den Deckel des Staubsaugers.



WICHTIG:

DIE VERWENDUNG VON UNORIGINELLEN STAUBBEUTELN KANN IHR GERAET BESCHAEDIGEN!

Benutzen Sie nur originelle Ersatzteile, Zubehör (Saugkopf usw) und Verbrauchsmaterialien (Staubtüte, Filter usw). Andernfalls wird es

ausserhalb der Garantie verarbeitet. Für die originelle Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien Ihres Gerätes wenden Sie sich sofort an den Arzum Kundendienst.

WARNING:

Wenn der Staubbeutel nicht an seinem Platz ist und die obere Abdeckung nicht vollständig geschlossen ist, so wird Ihr Staubsauger nicht in Betrieb.

Füllanzeiger des Staubbeutels

· Wenn der Anzeiger rot geworden ist oder Saugleistung schwach bzw. gering geworden ist, das heisst, dass die Zeit zum Auswechseln des Staubbeutels gekommen ist.



VORSICHT:

Wenn der Füllanzeiger nach der Anbringung eines neuen Staubbeutels immernoch leuchtet, das kann einige Gründe haben.

- Teleskopisches Rohr, Schlauch, Saugöffnung und Saugköpfe können verstopft sein.
- Motorschutzfilter oder Luftauslassfilter können verschmutzt sein.
- Bevor der Füllanzeiger wieder in normaler Position nicht gekommen ist, lassen Sie Ihren Staubsauger nicht laufen (auch nicht benutzen).

AUSWECHSELN DER FILTER

Auswechseln des Hepa Luftauslassfilters

· Hepa Filter sorgt für eine noch mehr qualitative Reinigung für Kinder und für Diejenigen, die in ihren Atemwegen Beschwerde oder Allergie haben. Hepa Filter ist einer nutzungsvoller Filter mit hohen Eigenschaften.

- Diese Art von Filtern müssen unbedingt einmal im Jahr ausgewechselt werden.
- Öffnen Sie den oberen Deckel. Den Hepa Filter entfernen und ändern ihn mit einem Neuen.



Auswechseln des Lufteinlassfilters

- Der Lufteinzugsfilter ist im Staubbeutelabschnitt und schützt den Motor vom Staub.
- Öffnen Sie den vorderen Deckel. Ziehen und entfernen Sie den Filter aus dem Filterträger am Motorabschnitt.
- Ist der Lufteinlassfilter verhärtet, können Sie den Filter mit lauwarmen Wasser ausspülen. Warten Sie nach dem Waschen darauf, dass er vollständig getrocknet ist.
- Wechseln Sie den Filter nach jedem 6. Gebrauch von Staubbeuteln.
- **Gebrauchen Sie Ihren Staubsauger KEINESFALLS ohne Lufteinlassfilter (Motorschutz).**



BEMERKUNG: Für das Auswechseln des Lufteinlass- und Hepa Luftauslassfilters, melden Sie sich bei einer verantwortlichen Arzum Service Filiale.

EINFACHE TRANSPORTMÖGLICHKEIT UND AUFBEWAHRUNGSEIGENSCHAFT DES GERAETES

- Sie können die Verlängerungen des auf dem teleskopischen Rohres befindlichen Apparates in die im Gerät befindlichen Kanäle stecken und dadurch Ihr Gerät ganz bequem tragen bzw. transportieren und lagern.



Lebensdauer 10 Jahre

Technische Eigenschaften

220-240 V ~ 50Hz

800 W

PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantiumfang enthalten.

Entspricht der **EEE- Vorschrift.**

WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



Hersteller:

Kingclean Electric Co. Ltd

Xiang Yang Road, Suzhou New Distric Jiangsu 215009 P.R. China

Tel: 86 (512) 682-58388 / 684-18558

Importeur:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

ARZUM

CLEANART SILENCE PRO

ÜRÜN BİLGİ FORMU

Tedarikçinin ismi veya ticari markası:

ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Model tanımlayıcısı: AR4054 CLEANART SILENCE PRO

Enerji Verimlilik Sınıfı: A (26,10 kWh/yıl)

Yıllık Enerji Tüketimi: 50 test çevrimi temel alınarak hesaplanan yıl başına düşen enerji tüketimi 26,10kWh. Gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlı olarak değişebilecektir.

Halı temizleme performans sınıfı: D (%82,5)

Sert zemin temizleme performans sınıfı: A (%111,4)

Toz yayma sınıfı: A (%0,01)

Ses güç seviyesi: 71 dB

Anma gücü: 800 W

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

ARZUM

CLEANART SILENCE PRO

AR 4054 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0051

BELGE TARİHİ: 20/07/2015

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
MARKASI : ARZUM
MODELİ : CLEANART SILENCE PRO
TYPE NO : AR 4054
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ
SATICI FİRMA
UNVAN :
ADRES :
TEL - FAKS :
E-POSTA :
FATURA TARİH VE NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

ARZUM

ARZUM DANIŐMA MERKEZİ

444 1 800

www.arzum.com

AR4054-120917

GENEL DAĐITICI
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ő.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

